

PROCÈS-VERBAL

SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL DE FREDERICTON

Date : lundi 24 octobre 2022 à 19 h 30
Lieu : salle du conseil municipal et conférence en ligne

Membres du conseil présents : Kate Rogers, mairesse
Greg Ericson, maire adjoint
Margo Sheppard, conseillère municipale
Mark Peters, conseiller municipal
Bruce Grandy, conseiller municipal
Jocelyn Pike, conseillère municipale
Steven Hicks, conseiller municipal
Eric Megarity, conseiller municipal
Kevin Darrah, conseiller municipal
Ruth Breen, conseillère municipale (Zoom)
Cassandra LeBlanc, conseillère municipale
Jason LeJeune, conseiller municipal
Henri Mallet, conseiller municipal

Membres du personnel : Steven Hart, directeur général
Sara Degrace, directrice générale adjointe
Jennifer Lawson, secrétaire municipale / directrice adjointe – Affaires juridiques, Bureau de la secrétaire et Ressources humaines
Michelle Brzak, avocate municipale
Jane Blakely, dir. – Affaires juridiques, Bureau de la secrétaire et RH (Zoom)
Ken Forrest, directeur – Planification et Aménagement (Zoom)
Dylan Gamble, directeur – Ingénierie et opérations
Michael Baldwin, directeur – Services généraux (Zoom)
David Seabrook, dir. – Loisirs, Tourisme et Mobilisation communautaire (Zoom)
Dwayne Killingbeck, chef des pompiers
Melanie MacDonald, assistant chef adjointe des pompiers
Scott Patterson, chef de police adjoint
Alicia Keating, directrice adjointe – Services généraux / trésorière
Sean Lee, directeur adjoint – Ingénierie et Opérations
Marcello Battilana, gestionnaire – Planification urbaine
Ryan Seymour, gestionnaire de l'immobilier
Wayne Knorr, gestionnaire – Communications
Calvin Thompson, gestionnaire – Relations avec les Premières Nations et Projets spéciaux
Giselle Goguen, gestionnaire – Communications stratégiques et Participation communautaire (Zoom)
Jessica Sharpe, commis intermédiaire

Elizabeth Murray, commissaire municipale
Shasta Stairs, Stratège en comm. et Relations avec les médias (Zoom)
Doreen Nakhle, secrétaire de séance

Autres participants : Chef Allan Polchies
Aînée Maggie Paul
Tim Yerxa, directeur général, Fredericton Playhouse
Murray Jamer, président, Fredericton Playhouse

OUVERTURE DE LA SÉANCE

Madame la mairesse, Kate Rogers, ouvre la séance ordinaire à 19 h 34.

MOMENT DE RÉFLEXION

Madame la mairesse profite de ce moment pour donner lecture de la reconnaissance territoriale :

Je reconnais que cette séance du conseil municipal de Fredericton a lieu sur le territoire traditionnel des Wolastoqey. Le territoire du peuple wolastoqik est reconnu dans les traités de paix et d'amitié visant à établir une relation permanente de paix, d'amitié et de respect mutuel entre des nations égales. Le fleuve qui traverse notre ville est connu sous le nom de Wolastoq, le long duquel vivaient les Wolastoqiyik, « le peuple de la belle et généreuse rivière ».

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

La secrétaire municipale, Jennifer Lawson, fait la lecture des modifications apportées à l'ordre du jour.

Proposé par : Greg Ericson, maire adjoint
Appuyé par : Steven Hicks, conseiller municipal

IL EST RÉSOLU QUE le conseil municipal de Fredericton adopte par la présente l'ordre du jour de la séance ordinaire du 24 octobre 2022 du conseil municipal moyennant les modifications suivantes :

- Révision du titre du point 5.4, Date d'audience publique – 63, rue Brunswick et 219-231, rue Smythe
- Déplacement du point 6.1, Présentation du drapeau de la Première Nation de St. Mary's, qui sera entendu point 4, Déclarations de conflits d'intérêts
- Déplacement du point 8.4, Contrat d'agence et arrêté – Fire Marque Inc. pour qu'il soit entendu avant le point 7, Première et deuxième lecture d'arrêtés
- Ajout du point 8.5.1, Politique en matière de caméras d'entreprise dans la section Rapports de comités.

ADOPTÉ

PRÉSENTATIONS

Présentation du drapeau de la Première Nation de St. Mary's

L'ainée Maggie Paul prononce quelques mots pendant que le chef Allan Polchies procède à une cérémonie du foin d'odeur pour la présentation du drapeau de Sitansisk.

DÉCLARATION DE CONFLIT D'INTÉRÊTS

Aucun conflit d'intérêts n'est déclaré par les membres du conseil municipal.

RÉSOLUTIONS EN BLOC

Proposé par : Eric Megarity, conseiller municipal

Appuyé par : Jason LeJeune, conseiller municipal

IL EST RÉSOLU QUE, par la présente, le conseil municipal de Fredericton approuve par la présente collectivement les recommandations énoncées dans les résolutions en bloc.

Mois de la sensibilisation aux personnes handicapées autochtones (novembre 2022)

IL EST RÉSOLU QUE la proclamation du Mois de la sensibilisation aux personnes handicapées autochtones soit reçue et versée au dossier.

Semaine des technologues en radiation médicale (6-12 novembre 2022)

IL EST RÉSOLU QUE la proclamation de la Semaine des technologues en radiation médicale soit reçue et versée au dossier.

Semaine de la paix du YMCA (12-19 novembre 2022)

IL EST RÉSOLU QUE la proclamation de la Semaine de la paix du YMCA soit reçue et versée au dossier.

Date d'audience publique : 63, rue Brunswick et 219 -231, rue Smythe (révisé)

IL EST RÉSOLU QUE le conseil municipal de Fredericton ordonne par la présente que les demandes d'aménagement relatives au 63, rue Brunswick et au 219-231, rue Smythe soient déferées à la réunion du 16 novembre 2022 du Comité consultatif sur l'urbanisme pour connaître l'avis du comité; que les exigences en matière d'avis public de l'article 111 de la *Loi sur l'urbanisme* soient respectées; QUE soient préparés les arrêtés appropriés visant à modifier l'arrêté n° Z-5, Arrêté de zonage de The City of Fredericton; QUE la séance ordinaire du conseil municipal du lundi 28 novembre 2022 à 19 h 30 à la salle du conseil municipal, à l'hôtel de ville, soit le lieu et l'heure pour étudier les oppositions et appuis aux projets d'arrêtés.

Présentation publique et date d'audience publique : 825, rue Cliffe

IL EST RÉSOLU QUE le conseil municipal ordonne par la présente que soient préparés les arrêtés appropriés visant à modifier l'arrêté n° Z-6, Arrêté relatif à l'adoption d'un plan municipal de Fredericton; **QUE** les exigences d'avis public de l'article 25 de la *Loi sur l'urbanisme* soient remplies; **QUE** la séance ordinaire du conseil municipal du lundi 14 novembre 2021 à 19 h 30, à la salle du conseil, à l'hôtel de ville, soit le lieu et l'heure de la présentation des projets d'arrêtés;

QUE la demande d'aménagement du bien foncier sis 825, rue Cliffe soit reportée à la réunion du 14 décembre 2022 du Comité consultatif sur l'urbanisme pour avoir l'avis du comité conformément à l'article 110 de la *Loi sur l'urbanisme*;

QUE le conseil ordonne la préparation de l'arrêté approprié visant à modifier l'arrêté n° Z-5, Arrêté de zonage de The City of Fredericton; **QUE** les exigences d'avis public de l'article 111 de la *Loi sur l'urbanisme* soient remplies; **QUE** la séance ordinaire du conseil municipal du lundi 9 janvier 2023 à 19 h 30 dans la salle du conseil soit le moment et le lieu où seront entendus les objections ou appuis aux projets d'arrêté.

RAPPORT DU COMITÉ DES FINANCES MUNICIPALES ET DE L'ADMINISTRATION GÉNÉRALE

Mises à jour de la politique de gestion des ressources humaines – COR-POL-064

IL EST RÉSOLU QUE le conseil municipal de Fredericton approuve et adopte par la présente la politique COR-POL-064 ainsi modifiée, Politique de gestion des ressources humaines (version 2022).

ADOPTÉ

PRÉSENTATION

Rapport annuel du Fredericton Playhouse

Murray Jamer, président, et Tim Yerxa, directeur général du Fredericton Playhouse, donnent une présentation PowerPoint intitulée *Fredericton Playhouse experience it live*. La présentation est jointe en **annexe**.

RAPPORTS DU COMITÉ PLÉNIER

Contrat d'agence et arrêté – Fire Marque Inc.

Proposé par : Steven Hicks, conseiller municipal

Appuyé par : Ruth Breen, conseillère municipale

IL EST RÉSOLU QUE le conseil municipal de Fredericton autorise et approuve par la présente le contrat d'agence conclu entre Fire Marque Inc. et The City of Fredericton concernant la présentation de demandes d'indemnisation et le recouvrement des dépenses encourues par le service d'incendie lors d'une intervention auprès des compagnies d'assurance des propriétaires.

QUE le conseil municipal autorise la mairesse et la secrétaire municipale à signer le contrat d'agence au nom de la municipalité ainsi que les autres documents juridiques nécessaires pour faciliter l'exécution de cette résolution.

QUE le conseil municipal de Fredericton autorise et ordonne par la présente au personnel de la Division des services juridiques de préparer un arrêté pour exiger le paiement par les propriétaires fonciers des frais de service de protection contre les incendies qui seront recouverts en vertu d'une police d'assurance en tant que péril assuré par une personne désignée ou un agent utilisant la technologie d'indemnisation au nom de l'administration locale.

ADOPTÉ

PREMIÈRE ET DEUXIÈME LECTURES D'ARRÊTÉS

Arrêté n° S-18, Arrêté concernant les frais de services de protection contre l'incendie dans la ville de Fredericton (recouvrement des coûts d'intervention du Service d'incendie)

Arrêté n° S-18, Arrêté concernant les frais de services de protection contre l'incendie dans la ville de Fredericton

- Première lecture de l'arrêté n° S-18, par titre
- Deuxième lecture de l'arrêté n° S-18, par titre

Proposé par : Steven Hicks, conseiller municipal

Appuyé par : Ruth Breen, conseillère municipale

IL EST RÉSOLU QUE le conseil municipal de Fredericton procède par la présente à la première lecture par titre de l'arrêté n° S-18 – Arrêté concernant les frais de services de protection contre l'incendie dans la ville de Fredericton.

ADOPTÉ

Proposé par : Steven Hicks, conseiller municipal

Appuyé par : Ruth Breen, conseillère municipale

IL EST RÉSOLU QUE le conseil municipal de Fredericton procède par la présente à la deuxième lecture par titre de l'arrêté n° S-18 – Arrêté concernant les frais de services de protection contre l'incendie dans la ville de Fredericton.

ADOPTÉ

Arrêté n° Z-5.275 – 4, promenade St Pierre – Modification de zone (Matthew Briggs)

Arrêté n° Z-5.275, Arrêté modifiant l'arrêté n° Z-5, Arrêté de zonage de The City of Fredericton

- Réception du rapport du comité consultatif sur l'urbanisme
- Audition des oppositions et appuis
- Première lecture de l'arrêté n° Z-5.275, par titre
- Deuxième lecture de l'arrêté n° Z-5.275, par titre

Proposé par : Kevin Darrah, conseiller municipal

Appuyé par : Greg Ericson, maire adjoint

IL EST RÉSOLU QUE le conseil municipal de Fredericton reçoive par la présente le rapport du comité consultatif sur l'urbanisme, daté du 20 octobre 2022, recommandant l'approbation d'une demande de modification de zone faite par Matthew Briggs afin de permettre la construction d'un duplex dans la zone résidentielle deux (R-2) au 4, promenade St Pierre, sous réserve des conditions.

ADOPTÉ

Audience publique

La secrétaire municipale, Jennifer Lawson Murray, déclare que son bureau n'a reçu aucune lettre d'appui ou d'opposition.

Proposé par : Kevin Darrah, conseiller municipal

Appuyé par : Greg Ericson, maire adjoint

IL EST RÉSOLU QUE le conseil municipal de Fredericton procède à la première lecture par titre de l'arrêté n° Z-5.275, Arrêté modifiant l'arrêté n° Z-5, Arrêté de zonage de The City of Fredericton.

ADOPTÉ

Proposé par : Kevin Darrah, conseiller municipal

Appuyé par : Greg Ericson, maire adjoint

QUE le conseil municipal de Fredericton procède à la deuxième lecture par titre de l'arrêté n° Z-5.275, Arrêté modifiant l'arrêté n° Z-5, Arrêté de zonage de The City of Fredericton.

ADOPTÉ

RAPPORTS DE COMITÉ

Comité sur la mobilité (13 octobre 2022)

Le conseiller municipal Bruce Grandy, président du Comité sur la mobilité, présente un aperçu des points saillants de sa réunion du Comité sur la mobilité du 13 octobre 2022.

- Mise à jour sur le transport en commun, par Charlene Sharpe, gestionnaire – Transport en commun et Stationnement, et Scott Brown, directeur – Services des bâtiments et du parc automobile
- État de situation du sentier transurbain, par Sean Lee, directeur adjoint – Ingénierie et Opérations
- Survol de l'étude sur les transports, par Tyson Aubie, ingénieur municipal de la circulation
- Discussion sur l'octroi de laissez-passer d'autobus aux organismes à but non lucratif

Ordre d'avancement de l'exécution du sentier transurbain

Proposé par : Cassandra LeBlanc, conseillère municipale

Appuyé par : Bruce Grandy, conseiller municipal

IL EST RÉSOLU QUE le conseil municipal de Fredericton accepte par la présente le dessin conceptuel du sentier transurbain tel que présenté à la réunion du comité sur la mobilité du 13 octobre 2022 et donne l'ordre au personnel de faire avancer l'exécution du sentier à la suite de cette approbation.

ADOPTÉ

Comité sur la gérance environnementale (20 octobre 2022)

Le conseiller municipal Kevin Darrah, président du Comité sur la gérance environnementale, présente un aperçu des points saillants de sa réunion du 20 octobre 2022.

- Projet solaire de la Ville de Fredericton – MyHeat, présenté par Gunjan Desai, consultant chez MyHeat et Jillian Hudgins, stratège environnementale
- Survol de la stratégie d'engagement communautaire et municipal envers la carboneutralité, par Jillian Hudgins, stratège environnementale.

RAPPORTS DU COMITÉ PLÉNIER

Vente de terrain rue Cliffe à Fredericton Christian Academy Inc.

Proposé par : Jason LeJeune, conseiller municipal

Appuyé par : Steven Hicks, conseiller municipal

IL EST RÉSOLU QUE le conseil municipal de Fredericton :

- 1. déclare excédentaire et autorise et approuve la vente d'une partie de ± 20 acres des NID 75418640 et 01541341, située en retrait de la rue Upper Cliffe, à Fredericton Christian Academy Inc. pour la somme de 1 100 000 \$ (plus taxes), sous réserve de certaines conditions, notamment l'approbation de la planification et de la viabilisation du terrain en question par la construction d'une voie publique avant la fin de 2023;**
- 2. consente, en tant que propriétaire foncier, à ce que le personnel présente la demande nécessaire pour obtenir les autorisations d'utilisation du sol requises par le Comité consultatif sur l'urbanisme et/ou le conseil municipal de Fredericton, y compris l'approbation du lotissement et le rezonage du terrain en question et du terrain du côté adjacent de la future voie;**
- 3. suspende la politique existante en matière de cession de terrains, procédure opérationnelle COR-OP-033, afin de permettre la vente directe de ladite parcelle à Fredericton Christian Academy Inc.;**
- 4. autorise la mairesse et la secrétaire municipale à signer les documents juridiques, y compris la convention d'achat et de vente, nécessaires à l'exécution de la transaction.**

ADOPTÉ

Politique en matière de caméras d'entreprise (point ajouté)

Proposé par : Henri Mallet, conseiller municipal

Appuyé par : Jocelyn Pike, conseillère municipale

IL EST RÉSOLU QUE le conseil municipal de Fredericton approuve et adopte par la présente la politique sur les caméras d'entreprise COR-POL-174 telle que jointe.

ADOPTÉ

COMITÉ DE GOUVERNANCE ET D'ENGAGEMENT CIVIQUE

Revenu minimum garanti

Proposé par : Greg Ericson, maire adjoint

Appuyé par : Cassandra LeBlanc, conseillère municipale

ATTENDU QUE la crise sociale croissante et les impacts de la pauvreté ont des effets en aval sur notre municipalité, exerçant une pression insoutenable sur nos ressources limitées pour fournir les services publics et les soutiens sociaux nécessaires alors que nous nous efforçons de nous acquitter des responsabilités qui nous ont été transférées;

QUE le revenu minimum garanti tienne compte des principaux déterminants sociaux de la santé, comme le revenu et le logement, il peut alléger les pressions exercées sur les municipalités pour qu'elles s'attaquent à la pauvreté et comblent les lacunes en matière de soutien social, comme le logement, l'hébergement, la sécurité alimentaire et la santé mentale. Les recherches et les projets pilotes montrent que lorsque les gens disposent d'un revenu suffisant et assuré, leur santé mentale et physique s'améliore, ils ont la capacité d'obtenir un logement plus abordable, mieux adapté et plus sûr, des services de garderie d'enfants, une alimentation saine et des moyens de transport, et les taux de pauvreté diminuent.

QUE la fourniture d'un revenu minimum garanti profiterait aux individus, aux familles et aux communautés, protégerait les plus vulnérables de la société et contribuerait à soutenir la résilience des communautés en facilitant la transition vers une économie locale qui répond à la crise climatique et à d'autres défis majeurs. Il est prouvé qu'un revenu minimum garanti financé par le gouvernement fédéral qui améliore la stabilité financière des gens est possible, car il existe déjà au Canada des programmes de transfert de revenu efficaces pour les personnes âgées (Sécurité de la vieillesse et Supplément de revenu garanti) et pour les parents (Allocation canadienne pour enfants (ACE)).

POUR CES MOTIFS, IL EST RÉSOLU QUE la Ville de Fredericton écrive au premier ministre du Canada, aux députés et au premier ministre du Nouveau-Brunswick pour demander à ces ordres de gouvernement de collaborer à la mise en œuvre d'un revenu minimum garanti afin d'éradiquer la pauvreté et l'itinérance et de faire en sorte que chacun ait un revenu suffisant pour répondre à ses besoins fondamentaux.

ADOPTÉ SANS UNANIMITÉ

(les conseillers Jocelyn Pike et Steven Hicks ayant voté contre)

AUTRES QUESTIONS

Commission de services régionaux de la capitale (CSR-11)

Le maire adjoint Greg Ericson présente un aperçu de la réunion du comité des finances de la Commission de services régionaux de la capitale.

- Le 3^e trimestre fiscal a été difficile, mais les investissements ont été équilibrés.
- On a procédé à un examen trimestriel du fonctionnement par rapport au budget annuel de fonctionnement.

Demande d'autorisation générale – Acquisition de servitudes

Proposé par : Margo Sheppard, conseillère municipale

Appuyé par : Mark Peters, conseiller municipal

IL EST RÉSOLU QUE la mairesse et la secrétaire municipale soient dorénavant autorisées à signer les documents concernant l'acquisition, à des fins municipales, de servitudes, préparés par les services juridiques ou le service de l'immobilier.

ADOPTÉ

Demande d'autorisation générale permettant d'amorcer le processus de demande du CCU à titre de propriétaire

Proposé par : Kevin Darrah, conseiller municipal

Appuyé par : Jocelyn Pike, conseillère municipale

IL EST RÉSOLU QUE le conseil municipal de Fredericton autorise par la présente la mairesse et la secrétaire municipale à signer les documents pour acquérir, à des fins municipales, tout intérêt de servitude sur un terrain qui n'est pas une propriété municipale, tel que préparé ou examiné par la Division juridique ou la Division de l'immobilier, sur une base prospective.

ADOPTÉ

Le conseiller municipal Steven Hicks félicite les pompiers de Fredericton qui ont remporté le Bronze au FireFighter World Challenge en Utah.

Madame la mairesse rappelle qu'aujourd'hui est le premier jour de Diwali, une fête indienne qui symbolise la victoire de la lumière sur les ténèbres.

Le conseiller municipal Eric Megarity souligne le fait que, depuis 100 ans, l'organisme Timbres de Pâques collecte des fonds pour les personnes handicapées.

LEVÉE DE LA SÉANCE

Proposé par : Mark Peters, conseiller municipal

Appuyé par : Jocelyn Pike, conseillère municipale

IL EST RÉSOLU QUE la séance soit levée à 21 h 19.

ADOPTÉ

Kate Rogers
Mairesse

Jennifer Lawson
Secrétaire municipale